

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1980-1981****SESSION DE 1980-1981**

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1980

Projet de loi ajustant le budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1980

INHOUDSOPGAVE**INDEX**

	Bladz.
Ontwerp van wet	5

	Pages
Projet de loi	5

WETSTABEL**TABEAU DE LA LOI**

Titel I. — Lopende uitgaven :

Titre I. — Dépenses courantes :

Deel I :

Partie I :

Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap en van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding . . .	9
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap, Voorzitter van de Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest en van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve . . .	10
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Vlaamse Gewest en van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	11
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	12
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	13
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur	14
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	15
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest en van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	15

Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise et du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale	9
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise, Président de l'Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande et du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand	10
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région flamande et du Ministre de la Communauté flamande	11
Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	12
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	13
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise	14
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	15
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande et du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	15

	Bladz.		Pages
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	16	Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	16
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	17	Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	17
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	18	Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	18
Sectie 31. — Basisonderwijs	19	Section 31. — Enseignement fondamental	19
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	21	Section 32. — Enseignement spécial	21
Sectie 33. — Secundair onderwijs	24	Section 33. — Enseignement secondaire	24
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	26	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	26
Sectie 35. — Universitair onderwijs	28	Section 35. — Enseignement universitaire	28
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	29	Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	29
Sectie 37. — Wetenschappelijk Onderzoek	31	Section 37. — Recherche scientifique	31
Sectie 38. — Algemeen bestuur — Sector Nationale Opvoeding	31	Section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale	31
Sectie 39. — Algemeen bestuur — Sector Nederlandse Cultuur	33	Section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise	33
Deel II :		Partie II :	
Sectie 40. — Culturele dotaties	34	Section 40. — Dotations culturelles	34
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Deel I :		Partie I :	
A. Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		A. Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	35	Section 32. — Enseignement spécial	35
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	36	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	36
Sectie 35. — Universitair onderwijs	37	Section 35. — Enseignement universitaire	37
B. Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement :	
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	39	Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	39
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	39	Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	39
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	40	Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	40
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	40	Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	40
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	41	Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	41
Sectie 31. — Basisonderwijs	41	Section 31. — Enseignement fondamental	41
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	42	Section 32. — Enseignement spécial	42
Sectie 33. — Secundair onderwijs	43	Section 33. — Enseignement secondaire	43

	Bladz.
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	43
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	44
Deel II :	
B. Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Sectie 40. — Culturele dotaties	45
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Deel I :	
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap en van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	48
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap, Voorzitter van de Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest en van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	48
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Vlaamse Gewest en van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	48
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	49
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	49
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur	49
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	49
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest en van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	50
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	50
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	50
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	51
Sectie 31. — Basisonderwijs	51
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	53
Sectie 33. — Secundair onderwijs	55
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	56
Sectie 35. — Universitair onderwijs	58

	Pages
Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	43
Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	44
Partie II :	
B. Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Section 40. — Dotations culturelles	45
PROGRAMME JUSTIFICATIF	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Partie I :	
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise et du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale	48
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise, Président de l'Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande et du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand	48
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région flamande et du Ministre de la Communauté flamande	48
Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	49
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	49
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise	49
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	49
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande et du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	50
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	50
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	50
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	51
Section 31. — Enseignement fondamental	51
Section 32. — Enseignement spécial	53
Section 33. — Enseignement secondaire	55
Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	56
Section 35. — Enseignement universitaire	58

	Bladz.		Pages
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	59	Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire .	59
Sectie 37. — Wetenschappelijk Onderzoek	60	Section 37. — Recherche scientifique	60
Sectie 38. — Algemeen bestuur — Sector Nationale Opvoeding	61	Section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale	61
Sectie 39. — Algemeen bestuur — Sector Nederlandse Cultuur	61	Section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise	61
Deel II :		Partie II :	
Sectie 40. — Culturele dotaties	62	Section 40. — Dotations culturelles	62
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Deel I :		Partie I :	
A. Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		A. Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	62	Section 32. — Enseignement spécial	62
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	62	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	62
Sectie 35. — Universitair onderwijs	63	Section 35. — Enseignement universitaire	63
B. Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement :	
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	63	Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	63
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	63	Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	63
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	63	Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	63
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	64	Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	64
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	64	Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	64
Sectie 31. — Basisonderwijs	64	Section 31. — Enseignement fondamental	64
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	64	Section 32. — Enseignement spécial	64
Sectie 33. — Secundair onderwijs	64	Section 33. — Enseignement secondaire	64
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	64	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	64
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	65	Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire .	65
Deel II :		Partie II :	
B. Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 40. — Culturele dotaties	65	Section 40. — Dotations culturelles	65
Bijlage : lijst der beslissingen van de Kabinetsraad	66	Annexe : liste des décisions du Conseil de Cabinet	66

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Nationale Opvoeding, van Onze Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van de Vlaamse Gemeenschap, van Onze Vlaamse Staatssecretaris voor Cultuur, Toerisme en Huisvesting, van Onze Vlaamse Staatssecretaris voor Streekeconomie en Ruimtelijke Ordening en van Onze Vlaamse Staatssecretaris voor het Gezin en voor Welzijnzorg en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN**ARTIKEL 1**

§ 1. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven — en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven — van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlands-talig regime — voor het begrotingsjaar 1980, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de l'Education nationale, de Notre Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Communauté flamande, de Notre Secrétaire d'Etat flamand à la culture, au tourisme et au logement, de Notre Secrétaire d'Etat flamand à l'économie régionale et à l'aménagement du territoire et de Notre Secrétaire d'Etat flamand à la famille et au bien-être et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS**ARTICLE 1^{er}**

§ 1^{er}. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes — et au Titre II — Dépenses de capital — du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1980, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL I				
<i>Lopende uitgaven</i>		<i>Dépenses courantes</i>		
Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	2 210,4	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen	1 176,7	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren . . .	1 157,9	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
TITEL II				
<i>Kapitaaluitgaven</i>		<i>Dépenses de capital</i>		
Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	7,8	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen	248,8	145,6	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren . . .	2,5	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

§ 2. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven — en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven — van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1980, bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, worden aangepast ten belope van :

(In miljoenen franken)

§ 2. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes — et au Titre II — Dépenses de capital — du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1980, destinés au financement du budget de la Communauté flamande, sont adaptés à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL I				
<i>Lopende uitgaven</i>		<i>TITRE I</i>		
Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	12,6	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen	264,9	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren . . .	0,1	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
TITEL II				
<i>Kapitaaluitgaven</i>		<i>TITRE II</i>		
Verminderingen	50,0	—	—	Réductions.

II. DIVERSE BEPALINGEN**ART. 2**

De tekst van het artikel 1, § 2, 1ste lid van de wet van 9 januari 1981 houdende de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1980, wordt gewijzigd als volgt :

« Voor de aan het begrotingsjaar 1980 verbonden uitgaven worden kredieten, bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, geopend ten bedrage van : »

ART. 3

De wedde van de heer Baeten Etienne, wiens bevordering tot de graad van Directeur-generaal van het Bestuur van de Gemeenschappelijke Diensten voor Nationale Opvoeding, bij zegge van het arrest nr. 20.887, uitgesproken door de Raad van State op 20 januari 1981, werd vernietigd, wordt behouden voor de periode van 1 april 1977 tot en met 12 februari 1981.

Deze bepaling heeft geen uitwerking op de graad- en weddeverhoging van de betrokkene.

ART. 4

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

II. DISPOSITIONS DIVERSES**ART. 2**

Le texte de l'article 1^{er}, § 2, 1^{er} alinéa de la loi du 9 janvier 1981 contenant le budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1980 est modifié comme suit :

« Il est ouvert pour les dépenses afférentes à l'année budgétaire 1980, des crédits destinés au financement du budget de la Communauté flamande, s'élevant à : »

ART. 3

Le traitement de M. Baeten Etienne, dont la promotion au grade de Directeur général des services communs de l'Education nationale, a été annulée par l'arrêt n° 20.887, en date du 20 janvier 1981, est maintenu pour la période du 1^{er} avril 1977 au 12 février 1981.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement de l'intéressé.

ART. 4

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 5

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 17 juli 1981.

BOUDEWIJN.

ART. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 1981.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. MATHOT.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. MATHOT.

De Minister van Nationale Opvoeding,

W. CALEWAERT.

Le Ministre de l'Education nationale,

W. CALEWAERT.

*De Minister van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding,*

G. GEENS.

*Le Ministre de la Communauté flamande
et Adjoint à l'Education nationale,*

G. GEENS.

De Minister van Financiën,

R. VANDEPUTTE.

Le Ministre des Finances,

R. VANDEPUTTE.

De Minister van de Vlaamse Gemeenschap,

M. GALLE.

*De Vlaamse Staatssecretaris voor
Cultuur, Toerisme en Huisvesting,*

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

*De Vlaamse Staatssécretaris voor
Streekeconomie en Ruimtelijke Ordening,*

P. AKKERMANS.

*De Vlaamse Staatssecretaris voor
het Gezin en voor Welzijnszorg,*

R. STEYAERT.

Le Ministre de la Communauté flamande,

M. GALLE.

*Le Secrétaire d'Etat flamand à la
culture, au tourisme et au logement,*

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

*Le Secrétaire d'Etat flamand à
l'économie régionale et à l'aménagement du territoire,*

P. AKKERMANS.

*Le Secrétaire d'Etat flamand à la famille
et au bien-être,*

R. STEYAERT.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuelle courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	---	---	---	---	---	-----------------	-----------------

DEEL I

PARTIE I

SECTIE 02

SECTION 02

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP
EN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAM-
SE GEMEENSCHAP EN ADJUNCT VOOR
NATIONALE OPVOEDING

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE
LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE ET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE
FLAMANDE ET ADJOINT A L'EDUCA-
TION NATIONALE

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet 39,1

Traitements et indemnités du personnel du
Cabinet. 11.02

Totalen voor § 1 . . .

Totalen pour le § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.19 Werkingskosten, enz. 12,6

Frais de fonctionnement, etc. 12.19

Totalen voor § 2 . . .

Totalen pour le § 2.

Totalen voor hoofdstuk I . . .

Totalen pour le chapitre I.

Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van
de Minister van de Nederlandse Gemeenschap
en van de Minister van de Vlaamse Gemeen-
schap en Adjunct voor Nationale Opvoeding

Totalen pour la section 02. — Dépenses de
Cabinet du Ministre de la Communauté néer-
landaise et du Ministre de la Communauté
flamande et Adjoint à l'Education nationale.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courants (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	---	---	---	---	---	-----------------	-----------------

SECTIE 03

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP,
VOORZITTER VAN DE EXECUTIEVE VAN
DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN
HET VLAAMSE GEWEST EN VAN DE
MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEEN-
SCHAP EN ADJUNCT VOOR NATIONALE
OPVOEDING, VOORZITTER VAN DE
VLAAMSE EXECUTIEVE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	24,3	2,1	—	26,4	0,8		11.02
	Totaal voor § 1		2,1	—		0,8		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.	—	2,5	—	2,5	—		12.07
12.19	Werkingskosten, enz.	6,9	0,8	—	7,7	—		12.19
	Totaal voor § 2		3,3	—		—		
	Totaal voor hoofdstuk I		5,4	—		0,8		

Totaal voor sectie 03. — Kabinetuitgaven van
de Minister van de Nederlandse Gemeenschap,
Voorzitter van de Executieve van de Neder-
landse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest
en van de Minister van de Vlaamse Gemeen-
schap en Adjunct voor Nationale Opvoeding,
Voorzitter van de Vlaamse Executieve . . .

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE
LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE, PRE-
SIDENT DE L'EXECUTIF DE LA COMMU-
NAUTE NEERLANDAISE ET DE LA
REGION FLAMANDE ET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE ET
ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE,
PRESIDENT DE L'EXECUTIF FLAMAND

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	26,4	2,1	—	26,4	0,8		11.02
	Totaux pour le § 1.		2,1	—		0,8		

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc.	2,5	2,5	—	2,5	—		12.07
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	7,7	0,8	—	7,7	—		12.19
	Totaux pour le § 2.		3,3	—		—		
	Totaux pour le chapitre I.		5,4	—		0,8		

Totaux pour la section 03. — Dépenses de
Cabinet du Ministre de la Communauté néer-
landaise, Président de l'Exécutif de la Commu-
nauté néerlandaise et de la Région flamande
et du Ministre de la Communauté flamande
et Adjoint à l'Éducation nationale, Président
de l'Exécutif flamand.

SECTIE 04

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN HET VLAAMSE GEWEST EN VAN DE
MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEEN-
SCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	27,0	3,3	—	30,3	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
	Totaal voor § 1		3,3	—		Totaal voor le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.19	Werkingskosten, enz.	10,6	1,0	—	11,6	Frais de fonctionnement, etc.	12.19
	Totaal voor § 2		1,0	—		Totaal voor le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I		4,3	—		Totaal voor le chapitre I.	

Totaal voor sectie 04. — Kabinetuitgaven van
de Minister van het Vlaamse Gewest en van
de Minister van de Vlaamse Gemeenschap .

4,3 —

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE
LA REGION FLAMANDE ET DU MINIS-
TRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

			30,3	—		Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
				—		Totaal voor le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

			11,6	2,0		Frais de fonctionnement, etc.	12.19
				2,0		Totaal voor le § 2.	
				2,0		Totaal voor le chapitre I.	

Totaal voor la section 04. — Dépenses de
Cabinet du Ministre de la Région flamande
et du Ministre de la Communauté flamande.

2,0

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verlopend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuels courants (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieurs (7)	LINELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	--	--	---------------------------------------	---	--	-----------------	-----------------

SECTIE 05

SECTION 05

UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL « VLAAMSE EXECUTIEVE » BIJ HET KABINET VAN DE MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING

DEPENSES RELATIVES A LA CELLULE « EXECUTIF FLAMAND » AU CABINET DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.19	Werkingskosten, enz.	0,8	0,5	—	1,3	—	Frais de fonctionnement, etc.	12.19
	Totaal voor § 2 . . .		0,5	—		—	Totaux pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I . . .		0,5	—		—	Totaux pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding .		0,5	—		—	Totaux pour la section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

SECTIE 06

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP (nieuw)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	—	0,8	—	0,8	—	Traitements et frais de représentation du Ministre.	11.01
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	—	7,9	—	7,9	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
	Totaal voor § 1		8,7	—		—	Totaal voor le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	—	2,8	—	2,8	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, net, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
-------	--	---	-----	---	-----	---	--	-------

12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.)	—	1,5	—	1,5	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07
-------	--	---	-----	---	-----	---	--	-------

12.19	Werkingskosten van het Kabinet	—	4,7	—	4,7	—	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
	Totaal voor § 2		9,0	—		—	Totaal voor le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I		17,7	—		—	Totaal voor le chapitre I.	

Totaal voor sectie 06. — Kabinetuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap

17,7

Totaal voor la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.

—

SECTION 06

DÉPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE (nouveau)

CHAPITRE I

DÉPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitements et frais de représentation du Ministre.	—	0,8	—	0,8	—	11.01
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	—	7,9	—	7,9	—	11.02
	Totaux pour le § 1.	—	8,7	—		—	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, net, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	—	2,8	—	2,8	—	12.06
-------	--	---	-----	---	-----	---	-------

12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	—	1,5	—	1,5	—	12.07
-------	--	---	-----	---	-----	---	-------

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	4,7	—	4,7	—	12.19
	Totaux pour le § 2.	—	9,0	—		—	
	Totaux pour le chapitre I.	—	17,7	—		—	

Totaux pour la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.

—

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)				TITRE I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)				
Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Bijkredieten verleend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980 (3)	Kredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
SECIE 11		SECTION 11						
KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR NEDERLANDSE CULTUUR		DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA CULTURE NEERLANDAISE						
HOOFDSTUK I		CHAPITRE I						
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN		DEPENSES DE CONSOMMATION						
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)		(Dépenses courantes pour biens et services)						
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 2. Achats de biens non durables et de services						
12.19	Werkingskosten, enz.	—	—	—	—	0,1	Frais de fonctionnement, etc.	12.19
	Totale voor § 2 . . .	—	—	—	—	0,1	Totaux pour le § 2.	
	Totale voor hoofdstuk I . . .	—	—	—	—	0,1	Totaux pour le chapitre I.	
Totale voor sectie 11. — Kabinetuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur		—	—	—	—	0,1	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néer- landaise.	

SECTIE 12

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR SOCIALE ZAKEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	—	—	—	0,4	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
	Totaal voor § 1	—	—	—	0,4	Totaal voor le § 1.	
	Totaal voor hoofdstuk I	—	—	—	0,4	Totaal voor le chapitre I.	

Totaal voor sectie 12. — Kabinetuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken . . .

0,4

(15)

SECTIE 13

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN HET VLAAMSE GEWEST EN VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	14,1	10,1	—	24,2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
	Totaal voor § 1	10,1	10,1	—	5,3	Totaal voor le § 1.	

SECTION 12

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES SOCIALES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

		—	—	—	0,4	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
	Totaux pour le § 1.	—	—	—	0,4	Totaux pour le § 1.	
	Totaux pour le chapitre I.	—	—	—	0,4	Totaux pour le chapitre I.	

Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE ET A LA REGION FLAMANDE ET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

		10,1	10,1	—	24,2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
	Totaux pour le § 1.	10,1	10,1	—	5,3	Totaux pour le § 1.	

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Bijkredieten verleend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980 (3)	Kredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	--	--	---	---	---	-----------------	-----------------

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.19	Werkingskosten, enz.	8,6	1,0	—	9,6	—	Frais de fonctionnement, etc.	12.19
	Totaal voor § 2		1,0	—		—	Totaal voor le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I . . .		11,1	—		5,3	Totaal voor le chapitre I.	

Totaal voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest en van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap

SECTIE 14

KABINETUITGAVEN, VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

SECTION 14

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE ET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	13,6	0,4	—	14,0	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
	Totaal voor § 1		0,4	—		—	Totaal voor le § 1.	

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	0,5	1,4
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.	—	0,4
12.19	Werkingskosten, enz.	6,6	7,1
	Totaal voor § 2	1,8	—
	Totaal voor hoofdstuk I	2,2	—
Totaal voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Ge- meenschap en van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap			
		2,2	—

SECTIE 15

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATS-
SECRETARIS VOOR DE NEDERLANDSE
GEMEENSCHAP EN HET VLAAMSE
GEWEST

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedge en representatiekosten van de Staats- secretaris	1,5	0,8	0,7	11.01
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	26,3	—	15,5	10,8
	Totaal voor § 1	—	16,3	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	5,8	—	2,7	3,1	12.06
12.19	Werkingskosten, enz.	9,0	—	2,0	7,0	12.19
	Totaal voor § 2	—	4,7	—	—	—
	Totaal voor hoofdstuk I	—	21,0	—	—	—

Totaal voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van
de Staatssecretaris voor de Nederlandse Ge-
meenschap en het Vlaamse Gewest

21,0

SECTION 15

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE
D'ETAT A LA COMMUNAUTE NEERLAN-
DAISE ET A LA REGION FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

	Traitements et frais de représentation du Secré- taire d'Etat.	—	0,7	11.01
	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	—	15,5	10,8
	Totaal voor le § 1.	—	16,3	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

	Loyer des biens immobiliers, etc.	—	2,7	3,1	12.06
	Frais de fonctionnement, etc.	—	2,0	7,0	12.19
	Totaal voor le § 2.	—	4,7	—	—
	Totaal pour le chapitre I.	—	21,0	—	—

Totaal pour la section 15. — Dépenses de
Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté
néerlandaise et à la Région flamande.

21,0

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	---	---	---	---	---	-----------------	-----------------

SECTION 16

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP (nieuw)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedge en representatiekosten van de Staatssecretaris	—	1,0	—	1,0	—	Traitements et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.	11.01
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	—	11,3	—	11,3	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
	Totaal voor § 1		12,3	—		—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	—	4,4	—	4,4	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
-------	--	---	-----	---	-----	---	---	-------

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE (nouveau)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitements et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.	11.01
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
-------	---	-------

12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) . . .	—	1,3	—	1,3	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	—	5,0	—	5,0	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
	Totaal voor § 2		10,7	—		Totaux pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I		23,0	—		Totaux pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap		23,0	—		Totaux pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen, enz. :					Rémunérations, etc. :	11.03
	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	4 475,2	—	227,2	4 248,0	02. Personnel enseignant et surveillants.	
	03. Werklieden- en meesterspersoneel . . .	880,9	—	—	880,9	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
11.04	Allerhande toelagen aan net Rijkspersoneel :					Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
	02. Basisonderwijs van de Staat	44,5	—	8,0	36,5	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	
	03. Basisonderwijs van de Staat (vergoedingen prestaties socio-culturele en sportactiviteiten)	4,2	—	0,6	3,6	03. Enseignement fondamental de l'Etat (indemnités prestations activités socio-culturelles et sportives).	
	Totaal voor § 1		—	235,8		Totaux pour le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.02	Verbruiksuitgaven, enz. :					Dépenses de consommation, etc. :	12.02
	02. Basisonderwijs van de Staat	142,5	17,0	—	159,5	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :					Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :	12.05
	02. Basisonderwijs van de Staat	2,2	—	—	2,2	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	

SECTION 31

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc. :					Rémunérations, etc. :	11.03
	02. Personnel enseignant et surveillants.	4 475,2	—	227,2	4 248,0	02. Personnel enseignant et surveillants.	
	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.	880,9	—	—	880,9	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :					Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	44,5	—	8,0	36,5	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	
	03. Enseignement fondamental de l'Etat (indemnités prestations activités socio-culturelles et sportives).	4,2	—	0,6	3,6	03. Enseignement fondamental de l'Etat (indemnités prestations activités socio-culturelles et sportives).	
	Totaal voor § 1		—	235,8		Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.02	Dépenses de consommation, etc. :					Dépenses de consommation, etc. :	12.02
	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	142,5	17,0	—	159,5	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :					Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :	12.05
	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	2,2	—	—	2,2	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

		(En millions de francs)						
Artikelen	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1980 — <i>Credits alloués pour 1980</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Credits supplémentaires annuels courants</i>	Verminder- ingen — <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1980 — <i>Credits proposés pour 1980</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Credits supplémentaires années antérieures</i>	LIBELLES	Articles
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen, enz. :							
	01. Basisonderwijs van de Staat	74,9	7,7	—	82,6	6,5		12.25
								etc. :
								01. Enseignement fondamental de l'Etat.
	Totalen voor § 2 . . .		24,7	—		14,8		Totaux pour le § 2.
	Totalen voor hoofdstuk I . . .		24,7	235,8		22,1		Totaux pour le chapitre I.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

HOOFDSTUK IV				CHAPITRE IV						
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC						
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen				Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés						
43.01	Weddetoelagen, enz.		5 332,0	—	99,2	5 232,8	143,8	Subventions-traitements, etc.		43.01
43.02	Werkingstoelagen, enz.		522,6	17,1	—	539,7	—	Subventions de fonctionnement, etc.		43.02
43.03	Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.		23,0	0,2	—	23,2	—	Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.		43.03
43.04	Officieel gesubsidieerd basisonderwijs. — Erken- de kostscholen, enz.		2,4	—	0,5	1,9	—	Enseignement fondamental officiel subventionné. — Pensionnats agréés, etc.		43.04
43.05	Toelagen voor het vergoeden van de prestaties, enz.		38,3	—	5,7	32,6	0,4	Subventions destinées à l'indemnisation des pres- tations, etc.		43.05
Totalen voor de artikelen 43				17,3	105,4		144,2	Totalen pour les articles 43.		
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs				Transferts de revenus à l'enseignement libre						
44.01	Weddetoelagen, enz.		14 940,6	254,9	—	15 195,5	213,4	Subventions-traitements, etc.		44.01
44.02	Werkingstoelagen, enz.		1 676,2	50,5	—	1 726,7	—	Subventions de fonctionnement, etc.		44.02

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

43.01	Weddetoelagen, enz.		5 332,0	—	99,2	5 232,8	143,8	Subventions-traitements, etc.		43.01
43.02	Werkings-toelagen, enz.		522,6	17,1	—	539,7	—	Subventions de fonctionnement, etc.		43.02
43.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.		23,0	0,2	—	23,2	—	Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.		43.03
43.04	Officieel gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen, enz.		2,4	—	0,5	1,9	—	Enseignement fondamental officiel subventionné. — Pensionnats agréés, etc.		43.04
43.05	Toelagen voor het vergoeden van de prestaties, enz.		38,3	—	5,7	32,6	0,4	Subventions destinées à l'indemnisation des prestations, etc.		43.05
	Totaal voor de artikelen 43		17,3	105,4			144,2	Totaal voor de artikelen 43.		
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs							Transferts de revenus à l'enseignement libre		
44.01	Weddetoelagen, enz.		14 940,6	254,9	—	15 195,5	213,4	Subventions-traitements, etc.		44.01
44.02	Werkings-toelagen, enz.		1 676,2	50,5	—	1 726,7	—	Subventions de fonctionnement, etc.		44.02

44.03	Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.	69,4	—	0,3	69,1	—	Interventie de l'Erat dans le coit des livres, etc.	44.03
44.04	Vrij gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen, enz.	7,6	—	1,5	6,1	0,1	Enseignement fondamental libre subventionné. — Pensionnats agréés, etc.	44.04
44.06	Toelagen voor het vergoeden van de prestaties, enz.	97,0	—	11,5	85,5	0,6	Subventions destinées à l'indemnisation des prestations, etc.	44.06
	Totaal voor de artikelen 44		305,4	13,3		214,1	Totaux pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV		322,7	118,7		358,3	Totaux pour le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 31. — Basisonderwijs . . .		347,4	354,5		380,4	Totaux pour la section 31. — Enseignement fondamental.	

SECTIE 32

SECTION 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

ENSEIGNEMENT SPECIAL

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Bezoldigingen, enz. :						Rémunérations, etc. :	11.03
	04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	283,2	27,6	—	310,8	3,9	04. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
	06. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	36,7	0,8	—	37,5	0,8	06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
	Totaal voor § 1		28,4	—		4,7	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.02	Verbruikuitgaven, enz. :						Dépenses de consommation, etc. :	12.02
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	25,2	0,8	—	26,0	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	12,1	2,4	—	14,5	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	---	---	---	---	---	-----------------	-----------------

12.25 Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen : 12.25

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	78,5	0,6	—	79,1	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	38,3	5,0	—	43,3	3,6	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.
Totaal voor § 2	—	8,8	—	—	3,6	Totaux pour le § 2.
Totaal voor hoofdstuk I	—	37,2	—	—	8,3	Totaux pour le chapitre I.

HOOFDSTUK IV

CHAPITRE IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDTRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés

43.01	Weddetoelagen, enz. : 01. Buitengewoon basisonderwijs 02. Buitengewoon secundair onderwijs . .	256,0 255,7	12,6 46,6	— —	268,6 302,3	6,2 25,0	Subventions-traitements, etc. : 01. Enseignement fondamental spécial. 02. Enseignement secondaire spécial.	43.01
43.02	Werkingstoelagen, enz. : 01. Buitengewoon basisonderwijs 02. Buitengewoon secundair onderwijs . .	28,2 48,0	1,6 —	— 3,0	29,8 45,0	— —	Subventions de fonctionnement, etc. : 01. Enseignement fondamental spécial. 02. Enseignement secondaire spécial.	43.02
43.03	Tussenkomen van de Staat in de kosten van leerboeken, enz. : 01. Buitengewoon basisonderwijs 02. Buitengewoon secundair onderwijs . .	1,0 1,1	0,2 —	— —	1,2 1,1	— 0,1	Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc. : 01. Enseignement fondamental spécial. 02. Enseignement secondaire spécial.	43.03
43.04	Bijdrage van de Staat in de kosten van het vervoer van abnormale kinderen, enz.	115,0	—	9,7	105,3	—	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux, etc.	43.04

43.06	Toelagen voor middagtoezicht, enz. : 01. Buitengewoon basisonderwijs . . .	2,0	—	0,1	1,9	0,1	Subventies de surveillance de midi, etc. : 01. Enseignement fondamental spécial.	43.06
43.07 (nouveau)	Tussenkoms in de internaatkosten . . .	—	0,1	—	0,1	0,1	Intervention dans les frais d'internats . . .	43.07 (nouveau)
	Totals for the articles 43 . . .	61,1	12,8			31,5	Totals for the articles 43.	
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs						Transfers of revenues to the free education	
44.01	Weddetoelagen, enz. : 01. Buitengewoon basisonderwijs . . . 02. Buitengewoon secundair onderwijs . . .	1 331,5 1 406,9	15,6 132,1	— —	1 347,1 1 539,0	26,0 26,3	Subventions-treatments, etc. : 01. Enseignement fondamental spécial. 02. Enseignement secondaire spécial.	44.01
44.02	Werkingsloelagen, enz. : 01. Buitengewoon basisonderwijs . . . 02. Buitengewoon secundair onderwijs . . .	122,2 240,4	— —	6,3 2,0	115,9 238,4	— —	Subventions de fonctionnement, etc. : 01. Enseignement fondamental spécial. 02. Enseignement secondaire spécial.	44.02
44.03	Tussenkoms van de Staat in de kosten van leerboeken, enz. : 01. Buitengewoon basisonderwijs . . . 02. Buitengewoon secundair onderwijs . . .	4,5 5,2	— —	0,3 0,4	4,2 4,8	— 0,2	Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc. : 01. Enseignement fondamental spécial. 02. Enseignement secondaire spécial.	44.03
44.04	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen, enz. . . .	427,9	2,0	—	429,9	—	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux, etc.	44.04
44.06	Toelagen voor middagtoezicht, enz. : 01. Buitengewoon basisonderwijs . . .	5,0	—	1,4	3,6	0,2	Subventions de surveillance du midi, etc. : 01. Enseignement fondamental spécial.	44.06
	Totals for the articles 44 . . .	149,7	10,4			52,7	Totals for the articles 44.	
	Totals for the chapter IV . . .	210,8	23,2			84,2	Totals for the chapter IV.	
	Totals for section 32. — Buitengewoon onderwijs	248,0	23,2			92,5	Totals for the section 32. — Enseignement spécial.	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annexes courantes (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
SECTION 33								
SECONDAIR ONDERWIJS								
HOOFDSTUK I								
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN								
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)								
§ 1. Lonen en sociale lasten								
11.03	Bezoldigingen, enz. :							
	01. Inspectie	101,3	—	4,7	96,6	—		11.03
	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	12 584,1	591,8	—	13 175,9	177,3		
	03. Werklieden- en meesterspersoneel . . .	1 961,9	225,8	—	2 187,7	13,2		
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :							
	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	2,0	—	—	2,0	0,1		11.04
	Totalen voor § 1 . . .		817,6	4,7		190,6		
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten								
12.02	Verbruikuitgaven, enz. :							
	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	618,8	0,7	—	619,5	0,1		12.02
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :							
	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	7,6	—	—	7,6	0,1		12.05
	02. Inspectie, Bestuur van het Secundair onderwijs	13,6	—	—	13,6	0,4		

SECTION 33

SECONDAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen, enz. :

01. Inspectie 101,3

02. Onderwijzend personeel en studiemeesters 12 584,1

03. Werklieden- en meesterspersoneel . . . 1 961,9

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :

01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs 2,0

Totalen voor § 1 . . .

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.02 Verbruikuitgaven, enz. :

01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs 618,8

12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :

01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs 7,6

02. Inspectie, Bestuur van het Secundair onderwijs 13,6

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations, etc. :

01. Inspection.

02. Personnel enseignant et surveillants.

03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :

01. Etablissements d'enseignement secondaire

de l'Etat.

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Dépenses de consommation, etc. :

01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :

01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

02. Inspection, Administration de l'enseignement secondaire.

12.20	Lopende verbruikuitgaven, enz.	125,0	—	—	125,0	0,2	Depenses courantes de consommation, etc.	12,20
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen, enz.	74,6	2,8	—	77,4	0,5	Remboursement des frais de transport des élèves, etc.	12,25
	Totaal voor § 2		3,5	—		1,3	Totaal voor le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I		821,1	4,7		191,9	Totaal voor le chapitre I.	
HOOFDSTUK IV								
INKOMENSOVERDRACHTEN								
BINNEN DE SECTOR OVERHEID								
Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen								
43.01	Weddetoelagen, enz.	4 439,0	—	205,7	4 233,3	267,6	Subventions-traitements, etc.	43,01
43.02	Werkingsstoelagen, enz.	566,5	57,5	—	624,0	—	Subventions de fonctionnement, etc.	43,02
	Totaal voor de artikelen 43		57,5	205,7		267,6	Totaal voor les articles 43.	
Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs								
44.01	Weddetoelagen, enz.	27 989,4	153,1	—	28 142,5	—	Subventions-traitements, etc.	44,01
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	4 251,0	309,8	—	4 560,8	—	Subventions de fonctionnement, etc.	44,02
	Totaal voor de artikelen 44		462,9	—		—	Totaal voor les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV		520,4	205,7		267,6	Totaal voor le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 33. — Secundair onderwijs		1 341,5	210,4		459,5	Totaal pour la section 33. — Enseignement secondaire.	

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés

TITEL 1 — LOPENDE UITGAVEN
 (In miljoenen franken)

TITEL 1 — DEPENSES COURANTES
 (En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1980 — Credits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Credits supplémentaires annuels courants (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Credits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Credits supplémentaires antérieurs (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	---	--	---	---	--	-----------------	-----------------

SECTIE 34

SECTION 34

BESTUUR
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING
ADMINISTRATION
DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Bezoldigingen, enz. :							
	04. Psycho-medisch-sociale centra . . .	454,5	25,9	—	480,4	0,6		11.03
	05. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering .	8,1	0,4	—	8,5	—		
	Totaal voor § 1 . . .		26,3	—		0,6	Totaal voor le § 1.	

 Rémunérations, etc. :
 04. Centres psycho-médico-sociaux.
 05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.02	Verbruiksgoederen, enz. :							
	01. Psycho-medisch-sociale centra . . .	12,8	—	—	12,8	0,1		12.02
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz. :							
	02. Overige diensten	91,6	—	—	91,6	3,3		12.03
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :							
	01. Psycho-medisch-sociale centra . . .	7,2	—	—	7,2	0,1		12.05
	02. Overige diensten	3,9	—	—	3,9	0,2		

 Dépenses de consommation, etc. :
 01. Centres psycho-médico-sociaux.

 Fournitures de biens et services, etc. :
 02. Autres services.

 Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :
 01. Centres psycho-médico-sociaux.
 02. Autres services.

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. : 01. Psycho-medisch-sociale centra . . .	26,1	—	—	26,1	0,8	Loyer des biens immobiliers, etc. : 01. Centres psycho-médico-sociaux.	12.06
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz. : 01. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten	3,1	—	—	3,1	0,3	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. : 01. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.	12.07
	Totaal voor § 2 . . .	—	—	—	—	4,8	Totaux pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I . . .	26,3	—	—	—	5,4	Totaux pour le chapitre I.	
HOOFDSTUK IV								
INKOMENSOVERDRACHTEN								
BINNEN DE SECTOR OVERHEID								
Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter								
41.01	Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut	6,4	—	0,1	6,3	—	Subvention à l'Institut Géographique national .	41.01
	Totaal voor het artikel 41 . . .	—	—	0,1	—	—	Totaux pour l'article 41.	
Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs								
44.01	Wettetoelagen, enz.	717,0	6,0	—	723,0	—	Subventions-traitements, etc.	44.01
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	54,8	13,8	—	68,6	—	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
	Totaal voor de artikelen 44 . . .	—	19,8	—	—	—	Totaux pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV . . .	—	19,8	0,1	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
Totaal voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding								
		46,1	—	0,1	—	5,4	Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.	

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

41.01	Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut	6,4	—	0,1	6,3	—	Subvention à l'Institut Géographique national .	41.01
	Totaal voor het artikel 41 . . .	—	—	0,1	—	—	Totaux pour l'article 41.	

Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs

44.01	Wettetoelagen, enz.	717,0	6,0	—	723,0	—	Subventions-traitements, etc.	44.01
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	54,8	13,8	—	68,6	—	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
	Totaal voor de artikelen 44 . . .	—	19,8	—	—	—	Totaux pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV . . .	—	19,8	0,1	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

Totaal voor sectie 34. — Bestuur van de
gemeenschappelijke diensten voor Nationale
OpvoedingTotaux pour la section 34. — Administration des
services communs de l'Education nationale.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1980 — Credits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Credits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Credits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Credits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
SECTION 35								
UNIVERSITAIR ONDERWIJS								
HOOFDSTUK II								
RENTE EN VERLIEZEN								
Rente								
21.01	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz. :							
	02. Nieuw investeringsregime	23,3	—	13,0	10,3	—		Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc. : 21.01 02. Nouveau régime d'investissements.
	Totaal voor hoofdstuk II		—	13,0		—		Totaux pour le chapitre II.
SECTION 35								
ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE								
CHAPITRE II								
INTERETS ET PERTES								
Intérêts								
								Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc. : 21.01 02. Nouveau régime d'investissements.
								Totaux pour le chapitre II.
CHAPITRE IV								
TRANSFERTS DE REVENUS								
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC								
								Transferts de revenus à l'enseignement libre
44.02	Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven, enz.	3 701,4	5,2	—	3 706,6	60,0		Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven », enz. 44.02
44.07	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz. :							Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc. : 44.07
	02. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970)	572,0	—	82,0	490,0	—		02. Nouveau régime d'investissements — in- stallations immobilières destinées à l'admi- nistration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970).
	03. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970)	62,9	—	12,0	50,9	—		03. Nouveau régime d'investissement — in- stallations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).
44.09	Pensioentoeelagen, enz.	10,0	—	2,5	7,5	—		Subventions-pensions, etc. 44.09
	Totaal voor hoofdstuk IV		5,2	96,5		60,0		Totaux pour le chapitre IV.

HOOFDSTUK 01

CHAPITRE 01

DIVERSEN

DIVERS

Niet economisch verdeeld

Non réparti économiquement

01.01	Werkinguitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent, enz.	2 873,3	—	124,8	2 748,5	—	Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent », etc.	01.01	
01.07	Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen, enz.	29,8	—	2,0	27,8	—	Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires, etc.	01.07	
01.09	Kredieten tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971, enz.	347,8	—	16,5	331,3	—	Crédits pour couvrir les charges résultant de l'application des articles 34 et 35 de la loi du 27 juillet 1971, etc.	01.09	
01.10	Provisioneel krediet, enz.	169,2	—	169,2	—	—	Crédit provisionnel, etc.	01.10	
	Totaal voor hoofdstuk 01		—	312,5		—	Totaux pour le chapitre 01.		
	Totaal voor sectie 35. — Universitair onderwijs	5,2	422,0			60,0	Totaux pour la section 35. — Enseignement universitaire.		

SECTIE 36

SECTION 36

NIET-UNIVERSITAIR
HOGER ONDERWIJSENSEIGNEMENT SUPERIEUR
NON UNIVERSITAIRE

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Bezoldigingen, enz. :						Rémunérations, etc. :		11.03
	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	1 333,3	—	7,0	1 326,3	30,7	02. Personnel enseignant et surveillants.		
	03. Werklieden- en meesterspersoneel	200,7	—	—	200,7	0,9	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.		
	Totaal voor § 1		—	7,0		31,6	Totaux pour le § 1.		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.02	Verbruikuitgaven, enz.	62,2	—	0,9	61,3	—	Dépenses de consommation, etc.	12.02	
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen, enz.	0,1	—	0,1	—	—	Remboursement des frais de transport des élèves,	12.25	
	Totaal voor § 2		—	1,0		—	Totaux pour le § 2.		
	Totaal voor hoofdstuk I		—	8,0		31,6	Totaux pour le chapitre I.		

TITRE 1 — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL 1 — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
HOOFDSTUK IV								
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID								
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen								
43.01	Weddetoelagen, enz.	800,9	63,5	—	864,4	70,6	Subventions-traitements, etc.	43.01
43.02	Werkingstoelagen, enz.	130,5	—	16,1	114,4	—	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02
	Totaal voor de artikelen 43	931,4	63,5	16,1	978,8	70,6	Totaal voor les articles 43.	
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs								
44.01	Weddetoelagen, enz.	3 211,9	84,9	—	3 296,8	35,0	Subventions-traitements, etc.	44.01
44.02	Werkingstoelagen, enz.	456,8	8,2	—	465,0	—	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
	Totaal voor de artikelen 44	3 668,7	93,1	—	3 761,8	35,0	Totaal pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	3 668,7	156,6	16,1	3 841,4	105,6	Totaal pour le chapitre IV.	
CHAPITRE 01								
DIVERS								
Non réparti économiquement								
01.01	Uitgaven voor personeel en allerlei werkings- uitgaven van het Hoger Instituut voor Ver- talen en Tolken te Antwerpen	62,0	—	43,0	19,0	—	Dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement du « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken » à Anvers.	01.01
	Totaal voor hoofdstuk 01	62,0	—	43,0	19,0	—	Totaal pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	156,6	156,6	67,1	137,2	137,2	Totaal pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

HOOFDSTUK III

CHAPITRE III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Transferts de revenus aux ménages

33.01	Toelagen voor de financiering van congressen en colloquia in België, enz.	2,5	—	0,3	2,2	—	Subventions en vue d'assurer le financement de congrès et de colloques en Belgique, etc.	33.01
33.07	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	0,7	0,4	—	1,1	—	Subventions à des associations scientifiques et universitaires.	33.07
33.12	Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers	0,2	—	0,2	—	—	Prix quinquennaux à de jeunes chercheurs . . .	33.12
33.13	Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, enz.	2,4	—	0,4	2,0	—	Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, etc.	33.13
Totalen voor hoofdstuk III			0,4	0,9		—	Totaux pour le chapitre III.	
Totalen voor sectie 37. — Wetenschappelijk Onderzoek			0,4	0,9		—	Totaux pour la section 37. — Recherche scientifique.	

(31)

SECTIE 38

SECTION 38

ALGEMEEN BESTUUR
SECTOR NATIONALE OPVOEDING

ADMINISTRATION GENERALE
SECTEUR EDUCATION NATIONALE

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Bezoldigingen, enz.	730,0	—	37,3	692,7	—	Rémunérations, etc.	11.03
Totalen voor § 1			—	37,3		—	Totaux pour le § 1.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	---	---	---	---	---	-----------------	-----------------

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz. . .	135,7	—	10,4	125,3	—	Fournitures de biens et services, etc. . . .	12.03
12.04	Huur van mechanografische installaties . . .	38,0	—	3,0	35,0	—	Location d'installations mécanographiques . .	12.04
12.06	Huur van onroerende goederen, enz. . . .	175,4	—	8,0	167,4	—	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06
	Totaal voor § 2 . . .		—	21,4		—	Totaux pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I . . .		—	58,7		—	Totaux pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK 01

CHAPITRE 01

DIVERSEN

DIVERS

Niet economisch verdeeld

Non réparti économiquement

01.03	Allerhande uitgaven in verband met de oprichting van een dienst « Leerlingenvervoer » . . .	10,0	—	9,0	1,0	0,1	Dépenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves », . . .	01.03
	Totaal voor hoofdstuk 01 . . .		—	9,0		0,1	Totaux pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding		—	67,7		0,1	Totaux pour la section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale.	

ALGEMEEN BESTUUR
SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen, enz.	285,0	—	—	285,0	1,2	Rémunérations, etc.	11.03
	Totaal voor § 1		—	—		1,2	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01	Erelonen van advokaten, enz.	0,2	0,9	—	1,1	—	Honoraires des avocats, etc.	12.01
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz. . . .	38,8	—	3,6	35,2	—	Fournitures de biens et services, etc. . . .	12.03
12.04	Huur van mechanografische installaties	3,5	—	0,5	3,0	—	Location d'installations mécanographiques . .	12.04
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	5,9	0,1	—	6,0	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	83,8	—	2,0	81,8	—	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz. . . .	2,8	—	0,5	2,3	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	12.07
	Totaal voor § 2		1,0	6,6		—	Totaux pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I		1,0	6,6		1,2	Totaux pour le chapitre I.	

ADMINISTRATION GENERALE
SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc.	285,0	—	—	285,0	1,2	Rémunérations, etc.	11.03
	Totaux pour le § 1.		—	—		1,2	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.01	Honoraires des avocats, etc.	1,1	0,9	—	1,1	—	Honoraires des avocats, etc.	12.01
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	35,2	—	3,6	35,2	—	Fournitures de biens et services, etc. . . .	12.03
12.04	Location d'installations mécanographiques . .	3,0	—	0,5	3,0	—	Location d'installations mécanographiques . .	12.04
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	6,0	0,1	—	6,0	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	81,8	—	2,0	81,8	—	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	2,3	—	0,5	2,3	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	12.07
	Totaux pour le § 2.		1,0	6,6		—	Totaux pour le § 2.	
	Totaux pour le chapitre I.		1,0	6,6		1,2	Totaux pour le chapitre I.	

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuels courants (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieurs (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
HOOFDSTUK III INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN Inkomensoverdrachten aan gezinnen								
33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	0,4	—	—	0,4	13,0	Indemnités diverses à des tiers, etc.	33.01
	Totaal voor hoofdstuk III		—	—		13,0	Totaux pour le chapitre III.	
	Totaal voor sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur		1,0	6,6		14,2	Totaux pour la section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise.	
	Totaal voor deel I van titel I. — Lopende uitgaven	2 210,4	1 176,7			1 157,9	Totaux pour la partie I du titre I. — Dépenses courantes.	
DEEL II SECTIE 40 CULTURELE DOTATIES HOOFDSTUK 01 DIVERSEN Niet economisch verdeeld								
01.01	Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap	1 745,9	—	252,3	1 493,6	0,1	Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande.	01.01
	Totaal voor hoofdstuk 01		—	252,3		0,1	Totaux pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 40. — Culturele dotaties . .		—	252,3		0,1	Totaux pour la section 40. — Dotations cultu- relles.	
	Totaal voor deel II van titel I. — Lopende uitgaven		—	252,3		0,1	Totaux pour la partie II du titre I. — Dépenses courantes.	
	TOTAAL VOOR TITEL I. — LOPENDE UIT- GAVEN	2 210,4	1 429,0			1 158,0	TOTAUX POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES.	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1980 — Credits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Credits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Credits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Credits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	---	---	---	---	---	-----------------	-----------------

DEEL I

PARTIE I

A. — KREDIETEN VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

A. — CREDITS DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTIE 32

SECTION 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

ENSEIGNEMENT SPECIAL

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

Constructions de bâtiments dans le pays

72.08	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat :							72.08
	01. Buitengewoon onderwijs van de Staat :	125,0	—	28,0	97,0	—		
	Vastleggingskredieten							
	Totaal voor hoofdstuk VII		—	—		—		
	Vastleggingskredieten		—	28,0		—		
	Totaal voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs		—	—		—		
	Vastleggingskredieten		—	28,0		—		

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)						
Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)

SECTIE 34

SECTION 34

BESTUUR
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDINGADMINISTRATION
DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

Construction de bâtiments dans le pays

72.06 Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (twintigste gedeelte) : 75,0

Achat, construction et aménagement de bâtiments destinés aux centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et leurs cabinets de consultation (vingtième tranche) : 72.06
Crédits d'engagement.

Vastleggingskredieten 75,0

Crédits d'engagement.

Totalen voor hoofdstuk VII

Totaux pour le chapitre VII.

Vastleggingskredieten

Crédits d'engagement.

Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding

Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.

Vastleggingskredieten

Crédits d'engagement.

16,8

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

HOOFDSTUK VI

CHAPITRE VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

61.04	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat	605,0	—	242,0	363,0	—	61.04	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat.	61.04
61.05	Kredieten voor de installatie van zware medische apparatuur in het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent	25,0	—	5,6	19,4	—	61.05	Crédits pour les installations d'appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.	61.05
	Totalen voor hoofdstuk VI		—	247,6		—		Totaux pour le chapitre VI.	

(37)

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

Construction de bâtiments dans le pays

72.10	Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent : Vastleggingskredieten	400,0	—	89,6	310,4	—	72.10	Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand : Crédits d'engagement.	72.10
-------	---	-------	---	------	-------	---	-------	---	-------

6-XIX-2 (1980-1981) N° 1

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

TITRE II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1980 — Credits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Credits supplémentaires courants (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Credits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Credits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
Aankoop van duurzame roerende goederen								
74.01	Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent. — Eerste uitrusting (drieëntwintigste gedeelte) : Vastleggingskredieten	50,0	—	11,2	38,8	—		74.01
								Equipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand. — Premier équipement (vingt-troisième tranche) : Credits d'engagement.
	Totaal voor hoofdstuk VII		—	—		—		
	Vastleggingskredieten		—	100,8		—		
								Totaux pour le chapitre VII. Credits d'engagement.
	Totaal voor sectie 35. — Universitair onderwijs		—	247,6		—		
	Vastleggingskredieten		—	100,8		—		
								Totaux pour la section 35. — Enseignement universitaire. Credits d'engagement.
	Totaal voor A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma		—	247,6		—		
	Vastleggingskredieten		—	145,6		—		
								Totaux pour A. — Credits destinés à la réalisation du programme d'investissements. Credits d'engagement.

**B. — KREDIETEN NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA**

SECTIE 05

**UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL « VLAAM-
SE EXECUTIEVE » BIJ HET KABINET VAN
DE MINISTER VAN NATIONALE OPVOE-
DING**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	0,8	—	0,5	0,3	—	Dépenses patrimoniales, etc.	74.01
	Totaal voor hoofdstuk VII		—	0,5		—	Totaux pour le chapitre VII.	

**Totaal voor sectie 05. — Uitgaven betreffende
de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet
van de Minister van Nationale Opvoeding .**

SECTIE 06

**KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP (nieuw)**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	—	0,5	—	0,5	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
	Totaal voor hoofdstuk VII		0,5	—		—	Totaux pour le chapitre VII.	

**Totaal voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven van
de Minister van de Vlaamse Gemeenschap .**

**B. — CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES
A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS**

SECTION 05

**DEPENSES RELATIVES A LA CELLULE
« EXECUTIF FLAMAND » AU CABINET
DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIO-
NALE**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

	—	0,3	—	Dépenses patrimoniales, etc.	74.01
	—		—	Totaux pour le chapitre VII.	

**Totaux pour la section 05. — Dépenses relatives
à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet
du Ministre de l'Education nationale.**

SECTION 06

**DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE (nouveau)**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

	—	0,5	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
	—		—	Totaux pour le chapitre VII.	

**Totaux pour la section 06. — Dépenses de
Cabinet du Ministre de la Communauté
flamande.**

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1980 — Credits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Credits supplémentaires annuels courants (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Credits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Credits supplémentaires antérieurs (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	---	--	---	---	--	-----------------	-----------------

SECTIE 14

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATS-
SECRETARIS VOOR DE NEDERLANDSE
GEMEENSCHAP EN VAN DE STAATS-
SECRETARIS VOOR DE VLAAMSE
GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	0,5	0,3	—	0,8	—		74.01
	Totaal voor hoofdstuk VII		0,3	—		—		

Totaal voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap

SECTIE 15

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATS-
SECRETARIS VOOR DE NEDERLANDSE
GEMEENSCHAP EN HET VLAAMSE
GEWEST

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	0,8	—	0,7	0,1	—		74.01
	Totaal voor hoofdstuk VII		—	0,7		—		

Totaal voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest

SECTION 14

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE
D'ETAT A LA COMMUNAUTE NEERLAN-
DAISE ET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA
COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

—	Dépenses patrimoniales, etc.	74.01
—	Totaux pour le chapitre VII.	

Totaux pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.

SECTION 15

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE
D'ETAT A LA COMMUNAUTE NEERLAN-
DAISE ET A LA REGION FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

—	Dépenses patrimoniales, etc.	74.01
—	Totaux pour le chapitre VII.	

Totaux pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.

SECTIE 16

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP (nieuw)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	—	7,0	—	7,0	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
	Totaal voor hoofdstuk VII		7,0	—	7,0	—	Totaux pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap		7,0	—	7,0	—	Totaux pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET
DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA COMMUNAUTE FLAMANDE (nouveau)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz. : 02. Basisonderwijs van de Staat	101,5	—	—	101,5	0,1	Achat de machines, etc. : 02. Enseignement fondamental de l'Etat.	74.01
	Totaal voor hoofdstuk VII		—	—	—	0,1	Totaux pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 31. — Basisonderwijs		—	—	—	0,1	Totaux pour la section 31. — Enseignement fondamental.	

SECTIE 33

SECUNDAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz. :				
	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	302,0	—	—	302,0
	Totaal voor hoofdstuk VII		—	—	—
	Totaal voor sectie 33. — Secundair onderwijs . .		—	—	—

SECTION 33

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

	Achat de machines, etc. :				74.01
	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	302,0	—	—	302,0
	Totaux pour le chapitre VII.		—	—	—
	Totaux pour la section 33. — Enseignement secondaire.		—	—	—

SECTIE 34

BESTUUR
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz. :				
	01. Psycho-medisch-sociale centra	5,3	—	—	5,3
	Totaal voor hoofdstuk VII		—	—	—
	Totaal voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding		—	—	—

(43)

6-XIX-2 (1980-1981) N° 1

SECTION 34

ADMINISTRATION
DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

	Achat de machines, etc. :				74.01
	01. Centres psycho-médico-sociaux.	5,3	—	—	5,3
	Totaux pour le chapitre VII.		—	—	—
	Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.		—	—	—

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
SECTION 36								
NIET-UNIVERSITAIR HOGER ONDERWIJS								
HOOFDSTUK VII								
INVESTERINGEN (CIVIELE)								
Aankoop van duurzame roerende goederen								
74.01	Aankoop van machines, enz.	69,2	—	—	69,2	0,6	Achat de machines, etc.	74,01
	Totaal voor hoofdstuk VII		—	—		0,6	Totaux pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs		—	—		0,6	Totaux pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	
	Totaal voor B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma		7,8	1,2		2,5	Totaux pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
	Totaal voor deel I van titel II. — Kapitaal-uitgaven		7,8	248,8		2,5	Totaux pour la partie I du titre II. — Dépenses de capital.	
	Vastleggingskredieten		—	145,6		—	Crédits d'engagement.	
	Algemene totaal voor de delen I van de titels I en II. — Begroting van Nationale Opvoeding, Nederlandstalig regime	2 218,2	—	1 425,5		1 160,4	Totaux généraux pour les parties I des titres I et II. — Budget de l'Education nationale, régime néerlandais.	
	Vastleggingskredieten	—	—	145,6		—	Crédits d'engagement.	

SECTION 36

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
NON UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

**B. — CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES
A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS**

SECTION 40

DOTATIONS CULTURELLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap . . .	78,3	—	50,0	28,3	—	Dotatie bestemd au financement du budget de la Communauté flamande.	01.01
	Totaal voor hoofdstuk 01 . . .		—	50,0		—	Totaux pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 40. — Culturele dotaties .		—	50,0		—	Totaux pour la section 40. — Dotations culturelles.	
	Totaal voor B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma		—	50,0		—	Totaux pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
	Totaal voor deel II van titel II. — Kapitaaluitgaven		—	50,0		—	Totaux pour la partie II du titre II. — Dépenses de capital.	
	Algemene totalen voor de delen II van de titels I en II. — Begroting van Nationale Opvoeding, Nederlandstalig regime		—	302,3		0,1	Totaux généraux pour les parties II des titres I et II. — Budget de l'Education nationale, régime néerlandais.	
	ALGEMENE TOTALEN VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING, NEDERLANDSTALIG REGIME	2 218,2	—	1 727,8		1 160,5	TOTAUX GENERAUX POUR LE BUDGET DU MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE, REGIME NEERLANDAIS.	
	Vastleggingskredieten . . .	—	—	145,6		—	Crédits d'engagement.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
17 juli 1981.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. MATHOT.

De Minister van Nationale Opvoeding,

W. CALEWAERT.

*De Minister van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding,*

G. GEENS.

De Minister van Financiën,

R. VANDEPUTTE.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 juillet 1981.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. MATHOT.

Le Ministre de l'Education nationale,

W. CALEWAERT.

*Le Ministre de la Communauté flamande
et Adjoint à l'Education nationale,*

G. GEENS.

Le Ministre des Finances,

R. VANDEPUTTE.

De Minister van de Vlaamse Gemeenschap,

M. GALLE.

Le Ministre de la Communauté flamande,

M. GALLE.

*De Vlaamse Staatssecretaris voor
Cultuur, Toerisme en Huisvesting,*

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

*Le Secrétaire d'Etat flamand à la
culture, au tourisme et au logement,*

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

*De Vlaamse Staatssecretaris voor
Streekeconomie en Ruimtelijke Ordening,*

P. AKKERMANS.

*Le Secrétaire d'Etat flamand à l'économie régionale
et à l'aménagement du territoire,*

P. AKKERMANS.

*De Vlaamse Staatssecretaris voor
het Gezin en voor Welzijnszorg,*

R. STEYAERT.

*Le Secrétaire d'Etat flamand à la famille
et au bien-être,*

R. STEYAERT.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I
LOPENDE UITGAVEN
DEEL I
SECTIE 02

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Vermindering : 1,2 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

Vermindering : 2,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

SECTIE 03

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP, VOORZITTER VAN DE EXECUTIEVE VAN DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN HET VLAAMSE GEWEST EN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING, VOORZITTER VAN DE VLAAMSE EXECUTIEVE

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

A. Bijkrediet : 2,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,8 miljoen frank.

Terugbetaling van wedden aan andere openbare organismen.

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.*

Bijkrediet : 2,5 miljoen frank.

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

SECTIE 04

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN HET VLAAMSE GEWEST EN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet : 3,3 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

A. Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2,0 miljoen frank.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I
DEPENSES COURANTES
PARTIE I
SECTION 02

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE ET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Réduction : 1,2 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Réduction : 2,0 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE, PRESIDENT DE L'EXECUTIF DE LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE ET DE LA REGION FLAMANDE ET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE, PRESIDENT DE L'EXECUTIF FLAMAND

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

A. Crédit supplémentaire : 2,1 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,8 million de francs.

Remboursement de traitements à d'autres organismes publics.

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,5 millions de francs.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA REGION FLAMANDE ET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 3,3 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2,0 millions de francs.

SECTIE 05

**UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL « VLAAMSE EXECUTIEVE »
BIJ HET KABINET VAN DE MINISTER VAN NATIONALE
OPVOEDING**

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

SECTIE 06

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
(Nieuw)**

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*
Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het
Kabinet.*

Bijkrediet : 7,9 miljoen frank.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het
Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschul-
digde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande
op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van
de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Bijkrediet : 2,8 miljoen frank.

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en
leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten,
enz.).*

Bijkrediet : 1,5 miljoen frank.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet : 4,7 miljoen frank.

SECTIE 11

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR NEDERLANDSE CULTUUR**

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Terugbetaling wedden aan de RTT.

SECTIE 12

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR SOCIALE ZAKEN**

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het
Kabinet.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Terugbetaling van wedden aan andere openbare organismen.

SECTION 05

**DEPENSES RELATIVES A LA CELLULE « EXECUTIF FLAMAND »
AU CABINET DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE**

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

SECTION 06

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE
(Nouveau)**

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*
Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 7,9 millions de francs.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en
ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des
Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou
loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie
des Bâtiments.*

Crédit supplémentaire : 2,8 millions de francs.

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et
fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de
déménagement, etc.).*

Crédit supplémentaire : 1,5 million de francs.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 4,7 millions de francs.

SECTION 11

**DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A LA CULTURE NEERLANDAISE**

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Remboursement de traitements à la RTT.

SECTION 12

**DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES SOCIALES**

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Remboursement de traitements à d'autres organismes publics.

SECTIE 13

KABINETSGITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN HET VLAAMSE GEWEST EN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

A. Bijkrediet : 10,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5,3 miljoen frank.

Terugbetaling van wedden aan andere openbare organismen.

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

SECTIE 14

KABINETSGITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet : 0,9 miljoen frank.

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.*

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

SECTIE 15

KABINETSGITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN HET VLAAMSE GEWEST

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*
Vermindering : 0,8 miljoen frank.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Vermindering : 15,5 miljoen frank.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 2,7 miljoen frank.

ART. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

Vermindering : 2,0 miljoen frank.

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE ET A LA REGION FLAMANDE ET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

A. Crédit supplémentaire : 10,1 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5,3 millions de francs.

Remboursement de traitements à d'autres organismes publics.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

SECTION 14

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE ET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,9 million de francs.

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

SECTION 15

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE ET A LA REGION FLAMANDE

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*
Réduction : 0,8 million de francs.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Réduction : 15,5 millions de francs.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 2,7 millions de francs.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Réduction : 2,0 millions de francs.

SECTIE 16

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE
GEMEENSCHAP (Nieuw)

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*
Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*
Bijkrediet : 11,3 miljoen frank.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*
Bijkrediet : 4,4 miljoen frank.

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*
Bijkrediet : 1,3 miljoen frank.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*
Bijkrediet : 5,0 miljoen frank.

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.
Vermindering : 227,2 miljoen frank.

11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7,2 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.02. Basisonderwijs van de Staat.

A. Vermindering : 8,0 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

11.04.03. Basisonderwijs van de Staat (vergoedingen prestaties socio-culturele en sportactiviteiten).
Vermindering : 0,6 miljoen frank.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

12.02.02. Basisonderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 17,0 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8,2 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE
(Nouveau)

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*
Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*
Crédit supplémentaire : 11,3 millions de francs.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*
Crédit supplémentaire : 4,4 millions de francs.

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*
Crédit supplémentaire : 1,3 million de francs

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*
Crédit supplémentaire : 5,0 millions de francs.

SECTION 31

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.
Réduction : 227,2 millions de francs.

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7,2 millions de francs.
Arriérés de paiement.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

A. Réduction : 8,0 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.
Arriérés de paiement.

11.04.03. Enseignement fondamental de l'Etat (indemnités prestations activités socio-culturelles et sportives).
Réduction : 0,6 million de francs.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

12.02.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 17,0 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8,2 millions de francs.
Arriérés de paiement.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.05.02. Basisonderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen, enz.*

12.25.01. Basisonderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 7,7 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6,5 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Vermindering : 99,2 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 143,8 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 17,1 miljoen frank.

ART. 43.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.*

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

ART. 43.04. — *Officieel gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen, enz.*

Vermindering : 0,5 miljoen frank.

ART. 43.05. — *Toelagen voor het vergoeden van de prestaties, enz.*

A. Vermindering : 5,7 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 254,9 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 213,4 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 50,5 miljoen frank.

ART. 44.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

ART. 44.04. — *Vrij gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen, enz.*

A. Vermindering : 1,5 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

ART. 44.06. — *Toelagen voor het vergoeden van de prestaties, enz.*

A. Vermindering : 11,5 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,6 miljoen frank.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.05.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Arriérés de paiement.

ART. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves, etc.*

12.25.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 7,7 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6,5 millions de francs.

Arriérés de paiement.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Réduction : 99,2 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 143,8 millions de francs.

Arriérés de paiement.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 17,1 millions de francs.

ART. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

ART. 43.04. — *Enseignement fondamental officiel subventionné. — Pensionnats agréés, etc.*

Réduction : 0,5 million de francs.

ART. 43.05. — *Subventions destinées à l'indemnisation des prestations, etc.*

A. Réduction : 5,7 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 254,9 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 213,4 millions de francs.

Arriérés de paiement.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 50,5 millions de francs.

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.*

Réduction : 0,3 million de francs.

ART. 44.04. — *Enseignement fondamental libre subventionné. — Pensionnats agréés, etc.*

A. Réduction : 1,5 million de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

ART. 44.06. — *Subventions destinées à l'indemnisation des prestations, etc.*

A. Réduction : 11,5 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,6 million de francs.

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 27,6 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3,9 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

11.03.06. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,8 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

12.02.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.

12.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 2,4 miljoen frank.

ART. 12.25. — *Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen.*

12.25.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 0,6 miljoen frank.

12.25.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 5,0 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3,6 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

43.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

A. Bijkrediet : 12,6 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6,2 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

43.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

A. Bijkrediet : 46,6 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 25,0 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

43.02.01. Buitengewoon basisonderwijs.

Bijkrediet : 1,6 miljoen frank.

43.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

Vermindering : 3,0 miljoen frank.

SECTION 32

ENSEIGNEMENT SPECIAL

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.04. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 27,6 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3,9 millions de francs.

Arriérés de paiement.

11.03.06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,8 million de francs.

Arriérés de paiement.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

12.02.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.

12.02.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 2,4 millions de francs.

ART. 12.25. — *Frais de transport des enfants handicapés.*

12.25.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 0,6 million de francs.

12.25.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 5,0 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3,6 millions de francs.

Arriérés de paiement.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

43.01.01. Enseignement fondamental spécial.

A. Crédit supplémentaire : 12,6 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6,2 millions de francs.

Arriérés de paiement.

43.01.02. Enseignement secondaire spécial.

A. Crédit supplémentaire : 46,6 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 25,0 millions de francs.

Arriérés de paiement.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

43.02.01. Enseignement fondamental spécial.

Crédit supplémentaire : 1,6 million de francs.

43.02.02. Enseignement secondaire spécial.

Réduction : 3,0 millions de francs.

ART. 43.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.*

43.03.01. Buitengewoon basisonderwijs.

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

43.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

ART. 43.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van het vervoer van abnormale kinderen, enz.*

Vermindering : 9,7 miljoen frank.

ART. 43.06. — *Toelagen voor middagtoezicht, enz.*

43.06.01. Buitengewoon basisonderwijs.

A. Vermindering : 0,1 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 43.07 (nicuw). — *Tussenkost in de internaatkosten.*

A. Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

44.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

A. Bijkrediet : 15,6 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 26,0 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

44.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

A. Bijkrediet : 132,1 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 26,3 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 44.02. — *Werkinstoelagen, enz.*

44.02.01. Buitengewoon basisonderwijs.

Vermindering : 6,3 miljoen frank.

44.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

Vermindering : 2,0 miljoen frank.

ART. 44.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.*

44.03.01. Buitengewoon basisonderwijs.

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

44.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

A. Vermindering : 0,4 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.*

43.03.01. Enseignement fondamental spécial.

Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

43.03.02. Enseignement secondaire spécial.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

ART. 43.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux, etc.*

Réduction : 9,7 millions de francs.

ART. 43.06. — *Subventions de surveillance de midi, etc.*

43.06.01. Enseignement fondamental spécial.

A. Réduction : 0,1 million de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Arriérés de paiement.

ART. 43.07 (nouveau). — *Intervention dans les frais d'internats.*

A. Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Arriérés de paiement.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

44.01.01. Enseignement fondamental spécial.

A. Crédit supplémentaire : 15,6 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 26,0 millions de francs.

Arriérés de paiement.

44.01.02. Enseignement secondaire spécial.

A. Crédit supplémentaire : 132,1 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 26,3 millions de francs.

Arriérés de paiement.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

44.02.01. Enseignement fondamental spécial.

Réduction : 6,3 millions de francs.

44.02.02. Enseignement secondaire spécial.

Réduction : 2,0 millions de francs.

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.*

44.03.01. Enseignement fondamental spécial.

Réduction : 0,3 million de francs.

44.03.02. Enseignement secondaire spécial.

A. Réduction : 0,4 million de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Arriérés de paiement.

ART. 44.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen, enz.*

Bijkrediet : 2,0 miljoen frank.

ART. 44.06. — *Toelagen voor middagtoezicht, enz.*

44.06.01. Buitengewoon basisonderwijs.

A. Vermindering : 1,4 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

SECTIE 33

SECUNDAIR ONDERWIJS

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.01. Inspectie.

Vermindering : 4,7 miljoen frank.

11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

A. Bijkrediet : 591,8 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 177,3 miljoen frank.

Te betalen lonen.

11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel.

A. Bijkrediet : 225,8 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13,2 miljoen frank.

Te betalen lonen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Regularisatie van een negatief saldo in de rekening van een school : 2 250 frank.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

12.02.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

A. Bijkrediet : 0,7 miljoen frank.

Stijging van de prijzen der brandstoffen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Vereffening van een laattijdig ingediende factuur.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.05.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

ART. 44.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,0 millions de francs.

ART. 44.06. — *Subventions de surveillance du midi, etc.*

44.06.01. Enseignement fondamental spécial.

A. Réduction : 1,4 million de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Arriérés de paiements.

SECTION 33

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.01. Inspection.

Réduction : 4,7 millions de francs.

11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.

A. Crédit supplémentaire : 591,8 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 177,3 millions de francs.

Salaires à payer.

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

A. Crédit supplémentaire : 225,8 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13,2 millions de francs.

Salaires à payer.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Régularisation d'un solde négatif dans le compte d'une école : 2 250 francs.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

12.02.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 0,7 million de francs.

Augmentation du prix des combustibles.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Paiement d'une facture introduite tardivement.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.05.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Geldvoorschotten te storten aan scholen met nog te betalen rekeningen.

12.05.02. Inspectie, bestuur van het secundair onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Regularisatie van laattijdig ingediende staten voor reis- en verblijfkosten.

ART. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Betaling van laattijdig ingediende facturen van bestellingen waarvan visumnummer vervallen is.

ART. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen, enz.*

A. Bijkrediet : 2,8 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,5 miljoen frank.

Nog te betalen facturen.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Vermindering : 205,7 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 267,6 miljoen frank.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 57,5 miljoen frank.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

Bijkrediet : 153,1 miljoen frank.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 309,8 miljoen frank.

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN VOOR NATIONALE OPVOEDING

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.04. Psycho-medisch-sociale centra.

A. Bijkrediet : 25,9 miljoen frank.

Herberekening van het krediet op grond van de reële behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,6 miljoen frank.

Regularisatie van negatieve saldi : 585 658 frank.

11.03.05. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering.

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Herberekening van het krediet op grond van de reële behoeften.

Avances de fonds à verser aux écoles qui possèdent encore des factures à payer.

12.05.02. Inspection, administration de l'enseignement secondaire.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Régularisation d'états de frais de voyage et de séjour, introduit tardivement.

ART. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Païement de factures, introduites tardivement, de commandes dont les numéros de visa sont expirés.

ART. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 2,8 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,5 million de francs.

Factures à payer.

ART. 43.01. *Subventions-traitements, etc.*

A. Réduction : 205,7 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 267,6 millions de francs.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 57,5 millions de francs.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

Crédit supplémentaire : 153,1 millions de francs.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 309,8 millions de francs.

SECTION 34

ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS DE L'ÉDUCATION NATIONALE

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.04. Centres psycho-médico-sociaux.

A. Crédit supplémentaire : 25,9 millions de francs.

Nouveau calcul du crédit sur base des besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,6 million de francs.

Régularisation de soldes négatifs : 585 658 francs.

11.03.05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Nouveau calcul du crédit sur base des besoins réels.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

12.02.01. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Nog te betalen facturen : 85 194 frank.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

12.03.02. Overige diensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3,3 miljoen frank.

Nog te betalen facturen en aanvraag geldvoorschotten : 3 219 941 frank.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.05.01. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Nog te betalen onkostenstaten : 65 285 frank.

12.05.02. Overige diensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Achterstallige vergoedingen : 150 000 frank.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

12.06.01. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,8 miljoen frank.

Nog te betalen huurvergoedingen aan de Regie der Gebouwen : 735 243 frank.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.*

12.07.01. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Nog te betalen facturen : 215 315 frank.

ART. 41.01. — *Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

Bijkrediet : 6,0 miljoen frank.

Herberekening van het krediet op grond van de reële behoeften.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 13,8 miljoen frank.

Herberekening van het krediet op grond van de reële behoeften.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

12.02.01. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Factures impayées : 85 194 francs.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

12.03.02. Autres services.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3,3 millions de francs.

Factures impayées et avances de fonds : 3 219 941 francs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.05.01. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Notes de frais impayées : 65 285 francs.

12.05.02. Autres services.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Indemnités arriérées : 150 000 francs.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

12.06.01. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,8 million de francs.

Des indemnités de loyer encore à payer à la Régie des Bâtiments : 735 243 francs.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables, etc.*

12.07.01. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Factures impayées : 215 315 francs.

ART. 41.01. — *Subvention à l'Institut géographique national.*

Réduction : 0,1 million de francs.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

Crédit supplémentaire : 6,0 millions de francs.

Nouveau calcul du crédit sur base des besoins réels.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 13,8 millions de francs.

Nouveau calcul du crédit sur base des besoins réels.

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

ART. 21.01. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.*

21.01.02. Nieuw investeringsregime.

Vermindering : 13,0 miljoen frank.

Aanpassing van de kredieten ingevolge grotere spreiding van de leningen.

ART. 44.02. — *Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven, enz.*

A. Bijkrediet : 5,2 miljoen frank.

SECTION 35

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

ART. 21.01. — *Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc.*

21.01.02. Nouveau régime d'investissements.

Réduction : 13,0 millions de francs.

Adaptation des crédits suite à l'échelonnement plus large d'emprunts.

ART. 44.02. — *Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven », enz.*

A. Crédit supplémentaire : 5,2 millions de francs.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal <i>Total</i>
A. F	833 028 840	95 612 620	216 939 310	1 145 580 770
B.	807 800 365	246 022 398	283 126 158	1 336 948 921
C.	644 893 784	264 765 032	257 710 686	1 167 369 502
D.	54 422 577	19 175 882	14 119 424	87 717 883
Totaal. — Totaux . . F	2 340 145 566	625 575 932	771 895 578	3 737 617 076
Afgerond op. — Arrondi à . . F				3 737 617 000

Toepassing artikel 27, § 3, 2° en 3°, van de wet van 27 juli 1971. — *Application article 27, § 3, 2° et 3°, de la loi du 27 juillet 1971 :*

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-61, B-14, C-42, D-1) F — 30 353 236

— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-5) — 695 985

Algemeen totaal. — *Total général . . F 3 706 567 779*

Herberekening ingevolge toepassing van artikel 6, § 2, 3°, van het koninklijk besluit van 4 augustus 1972.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 60,0 miljoen frank.

Wederinschrijving van de geschorste toelagen 1976 (50 000 000 frank) en 1977 (10 000 000 frank).

ART. 44.07. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.*

44.07.02. Nieuw investeringsregime — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970).

Vermindering : 82,0 miljoen frank.

44.07.03. Nieuw investeringsregime — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970).

Vermindering : 12,0 miljoen frank.

Aanpassing van de kredieten ingevolge grotere spreiding van de leningen.

ART. 44.09. — *Pensioentoeelagen, enz.*

Vermindering : 2,5 miljoen frank.

Herberekening van het krediet.

Nouveau calcul suite à l'application de l'article 6, § 2, 3°, de l'arrêté royal du 4 août 1972.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 60,0 millions de francs.

Réinscription des allocations suspendues 1976 (50 000 000 de francs) et 1977 (10 000 000 de francs).

ART. 44.07. — *Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc.*

44.07.02. Nouveau régime d'investissements — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970).

Réduction : 82,0 millions de francs.

44.07.03. Nouveau régime d'investissements — Installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).

Réduction : 12,0 millions de francs.

Adaptation des crédits suite à l'échelonnement plus large d'emprunts.

ART. 44.09. — *Subventions-pensions, etc.*

Réduction : 2,5 millions de francs.

Nouveau calcul du crédit.

ART. 01.01. — *Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent, enz.*

Vermindering : 124,8 miljoen frank.

ART. 01.01. — *Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent », etc.*

Réduction : 124,8 millions de francs.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal <i>Total</i>
A. F	430 896 060	64 249 840	145 777 642	640 923 542
B.	565 732 725	199 281 678	229 336 350	994 350 753
C.	480 766 380	224 232 183	218 257 482	923 256 045
D.	53 347 032	18 796 912	13 840 384	85 984 328
Totaal. — <i>Totaux</i> . . F	1 530 742 197	506 560 613	607 211 858	2 644 514 668
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> . . F				2 644 515 000
Provisioneel bedrag (art. 35 van de wet van 27 juli 1971). — <i>Montant provisionnel (art. 35 de la loi du 27 juillet 1971)</i> F				245 890 724
			Totaal. — <i>Total</i> . . F	2 890 405 724

Toepassing artikel 27, § 3, 2° en 3°, van de wet van 27 juli 1971. — *Application article 27, § 3, 2° et 3°, de la loi du 27 juillet 1971 :*

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-6, B-20, C-9, D-6) F	— 11 988 669
— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-1, B-15, D-3)	— 5 117 055
— Regularisatie artikel 35 voor 1978 en 1979. — <i>Régularisation de l'article 35 pour 1978 et 1979</i>	— 124 876 000

Algemeen totaal. — *Total général* . . F 2 748 424 000

Herberekening ingevolge toepassing van artikel 6, § 2, 3°, van het koninklijk besluit van 4 augustus 1972 en regularisatie van de extra-toelage artikel 35 voor de jaren 1978 en 1979.

ART. 01.07. — *Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen, enz.*

Vermindering : 2,0 miljoen frank.

Herberekening van het krediet.

ART. 01.09. — *Kredieten tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971, enz.*

Vermindering : 16,5 miljoen frank.

Herberekening van het krediet.

ART. 01.10. — *Provisioneel krediet, enz.*

Vermindering : 169,2 miljoen frank.

Budgettaire soberheid.

SECTIE 36

NIET-UNIVERSITAIR HOGER ONDERWIJS

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

A. Vermindering : 7,0 miljoen frank.

Nouveau calcul suite à l'application de l'article 6, § 2, 3°, de l'arrêté royal du 4 août 1972 et régularisation de l'allocation supplémentaire article 35 pour les années 1978 et 1979.

ART. 01.07. — *Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires, etc.*

Réduction : 2,0 millions de francs.

Nouveau calcul du crédit.

ART. 01.09. — *Crédits pour couvrir les charges résultant de l'application des articles 34 et 35 de la loi du 27 juillet 1971, etc.*

Réduction : 16,5 millions de francs.

Nouveau calcul du crédit.

ART. 01.10. — *Crédit provisionnel, etc.*

Réduction : 169,2 millions de francs.

Sobriété budgétaire.

SECTION 36

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR NON UNIVERSITAIRE

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.

A. Réduction : 7,0 millions de francs.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 30,7 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,9 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Vermindering : 0,9 miljoen frank.

ART. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 63,5 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 70,6 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Vermindering : 16,1 miljoen frank.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 84,9 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 35,0 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 8,2 miljoen frank.

ART. 01.01. — *Uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen.*

Vermindering : 43,0 miljoen frank.

SECTIE 37

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

ART. 33.01. — *Toelagen voor de financiering van congressen en colloquia in België, enz.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Budgettaire soberheid.

ART. 33.07. — *Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen.*

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Overdracht van de gemeenschappelijke begroting van Nationale Opvoeding.

ART. 33.12. — *Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Budgettaire soberheid.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 30,7 millions de francs.

Arriérés de paiement.

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,9 million de francs.

Arriérés de paiement.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Réduction : 0,9 million de francs.

ART. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 63,5 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 70,6 millions de francs.

Arriérés de paiement.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Réduction : 16,1 millions de francs.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 84,9 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 35,0 millions de francs.

Arriérés de paiement.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 8,2 millions de francs.

ART. 01.01. — *Dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement du « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken » à Anvers.*

Réduction : 43,0 millions de francs.

SECTION 37

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ART. 33.01. — *Subventions en vue d'assurer le financement de congrès et de colloques en Belgique, etc.*

Réduction : 0,3 million de francs.

Sobriété budgétaire.

ART. 33.07. — *Subventions à des associations scientifiques et universitaires.*

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Transfert du budget commun de l'Éducation nationale.

ART. 33.12. — *Prix quinquennaux à des jeunes chercheurs.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Sobriété budgétaire.

ART. 33.13. — *Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, enz.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Budgettaire soberheid.

SECTIE 38

ALGEMEEN BESTUUR — SECTOR NATIONALE OPVOEDING

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

Vermindering : 37,3 miljoen frank.

Bezuinigingsmaatregelen.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Vermindering : 10,4 miljoen frank.

Bezuinigingsmaatregelen.

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Vermindering : 3,0 miljoen frank.

Bezuinigingsmaatregelen.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 8,0 miljoen frank.

Bezuinigingsmaatregelen.

ART. 01.03. — *Allerhande uitgaven in verband met de oprichting van een dienst « Leerlingenvervoer ».*

A. Vermindering : 9,0 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

SECTIE 39

ALGEMEEN BESTUUR — SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,2 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Bijkrediet : 0,9 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Vermindering : 3,6 miljoen frank.

Budgettaire soberheid.

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Vermindering : 0,5 miljoen frank.

Budgettaire soberheid.

ART. 33.13. — *Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, etc.*

Réduction : 0,4 million de francs.

Sobriété budgétaire.

SECTION 38

ADMINISTRATION GENERALE — SECTEUR EDUCATION NATIONALE

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

Réduction : 37,3 millions de francs.

Mesures de restriction.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

Réduction : 10,4 millions de francs.

Mesures de restriction.

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Réduction : 3,0 millions de francs.

Mesures de restriction.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 8,0 millions de francs.

Mesures de restriction.

ART. 01.03. — *Dépenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves ».*

A. Réduction : 9,0 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Arriérés de paiement.

SECTION 39

ADMINISTRATION GENERALE — SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,2 million de francs.

Arriérés de paiement.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,9 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

Réduction : 3,6 millions de francs.

Sobriété budgétaire.

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Réduction : 0,5 million de francs.

Sobriété budgétaire.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 2,0 miljoen frank.

Budgettaire soberheid.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.*

Vermindering : 0,5 miljoen frank.

Budgettaire soberheid.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13,0 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

DEEL II

SECTIE 40

CULTURELE DOTATIES

ART. 01.01. — *Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.*

A. Vermindering : 252,3 miljoen frank.

Budgettaire soberheid.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdige ingediende factuur : 77 000 frank.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

A. — KREDIETEN VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

ART. 72.08. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat.*

72.08.01. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Vastleggingskrediet : vermindering : 28,0 miljoen frank.

Budgettaire soberheid.

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN VOOR NATIONALE OPVOEDING

ART. 72.06. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (twintigste gedeelte).*

Vastleggingskrediet : vermindering : 16,8 miljoen frank.

Budgettaire soberheid.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 2,0 millions de francs.

Sobriété budgétaire.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.*

Réduction : 0,5 million de francs.

Sobriété budgétaire.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13,0 millions de francs.

Arriérés de paiement.

PARTIE II

SECTION 40

DOTATIONS CULTURELLES

ART. 01.01. — *Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande.*

A. Réduction : 252,3 millions de francs.

Sobriété budgétaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Facture tardivement introduite : 77 000 francs.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

A. — CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTION 32

ENSEIGNEMENT SPECIAL

ART. 72.08. — *Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial de l'Etat.*

72.08.01. Enseignement spécial de l'Etat.

Crédit d'engagement : réduction : 28,0 millions de francs.

Sobriété budgétaire.

SECTION 34

ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS DE L'EDUCATION NATIONALE

ART. 72.06. — *Achat, construction et aménagement de bâtiments destinés aux centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et leurs cabinets de consultation (vingtième tranche).*

Crédit d'engagement : réduction : 16,8 millions de francs.

Sobriété budgétaire.

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

ART. 61.04. — *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat.*

Vermindering : 242,0 miljoen frank.

Budgettaire soberheid.

ART. 61.05. — *Kredieten voor de installatie van zware medische apparatuur in het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.*

Vermindering : 5,6 miljoen frank.

Budgettaire soberheid.

ART. 72.10. — *Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.*

Vastleggingskrediet : vermindering : 89,6 miljoen frank.

Budgettaire soberheid.

ART. 74.01. — *Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent. — Eerste uitrusting (drieëntwintigste gedeelte).*

Vastleggingskrediet : vermindering : 11,2 miljoen frank.

Budgettaire soberheid.

**B. — KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA**

SECTIE 05

**UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL « VLAAMSE EXECUTIEVE »
BIJ HET KABINET VAN DE MINISTER VAN NATIONALE
OPVOEDING**

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven, enz.*

Vermindering : 0,5 miljoen frank.

SECTIE 06

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

(Nieuw)

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

SECTIE 14

**KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE
NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN VAN DE STAATSSECRE-
TARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

SECTION 35

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

ART. 61.04. — *Crédits pour les installations immobilières destinés à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat.*

Réduction : 242,0 millions de francs.

Sobriété budgétaire.

ART. 61.05. — *Crédits pour les installations d'appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.*

Réduction : 5,6 millions de francs.

Sobriété budgétaire.

ART. 72.10. — *Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.*

Crédit d'engagement : réduction : 89,6 millions de francs.

Sobriété budgétaire.

ART. 74.01. — *Equipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand. — Premier équipement (vingt-troisième tranche).*

Crédit d'engagement : réduction : 11,2 millions de francs.

Sobriété budgétaire.

**B. — CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES
A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS**

SECTION 05

**DEPENSES RELATIVES A LA CELLULE « EXECUTIF FLAMAND »
AU CABINET DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE**

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales, etc.*

Réduction : 0,5 million de francs.

SECTION 06

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

(Nouveau)

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

SECTION 14

**DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COM-
MUNAUTE NEERLANDAISE ET DU SECRETAIRE D'ETAT A
LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

SECTIE 15

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE
NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN HET VLAAMSE GEWESTART. 74.01. — *Vermogensuitgaven, enz.*

Vermindering : 0,7 miljoen frank.

SECTIE 16

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
(Nieuw)ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Bijkrediet : 7,0 miljoen frank.

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.02. Basisonderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

SECTIE 33

SECUNDAIR ONDERWIJS

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,6 miljoen frank.

— Betaling van laattijdig ingediende facturen van bestellingen waarvan de visumnummers vervallen zijn.

— Regularisering van negatieve saldi in rekeningen van sommige scholen.

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDINGART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.01. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Nog te betalen facturen : 2 118 frank.

SECTION 15

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA
COMMUNAUTE NEERLANDAISE ET A LA REGION FLAMANDEART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales, etc.*

Réduction : 0,7 million de francs.

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE
(Nouveau)ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 7,0 millions de francs.

SECTION 31

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

74.01.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Arriérés de paiement.

SECTION 32

ENSEIGNEMENT SPECIAL

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

74.01.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Arriérés de paiement.

SECTION 33

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

74.01.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,6 million de francs.

— Paiement de factures, introduites tardivement, de commandes dont les numéros de visa sont expirés.

— Régularisation de soldes négatifs dans les comptes de certaines écoles.

SECTION 34

ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALEART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

74.01.01. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Factures impayées : 2 118 francs.

SECTIE 36

NIET-UNIVERSITAIR HOGER ONDERWIJS

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,6 miljoen frank.

Te laat ingezonden schuldvorderingen.

DEEL II

B. — KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 40

CULTURELE DOTATIES

ART. 01.01. — *Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.*

Vermindering : 50,0 miljoen frank.

SECTION 36

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR NON UNIVERSITAIRE

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,6 million de francs.

Créances introduites tardivement.

PARTIE II

B. — CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA
REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTION 40

DOTATIONS CULTURELLES

ART 01.01. — *Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande.*

Réduction : 50,0 millions de francs.

BIJLAGE

ANNEXE

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement

TITEL I

TITRE I

LOPENDE UITGAVEN

DEPENSES COURANTES

(In miljoenen franken)

(En millions de francs)

Beslissingen en datum — Décisions et date	Sectie en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures

Nr./N° 2725
18-07-1980

Diverse kabinetsuitgaven. — *Dépenses diverses de Cabinet :*

Sect. 16

Art. 11.01		1,0	—
Art. 11.02		11,3	—
Art. 12.06		2,3	—
Art. 12.07		1,3	—
Art. 12.19		5,0	—

Nr./N° 2727
01-08-1980

Sect. 34

Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux subventionnés.*

Art. 44.02		13,8	—
------------	-----------	------	---

TITEL II

TITRE II

KAPITAALUITGAVEN

DEPENSES DE CAPITAL

(In miljoenen franken)

(En millions de francs)

Beslissingen en datum — Décisions et date	Sectie en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures

Nr./N° 2725
18-07-1980

Sect. 16

Vermogensuitgaven van het Kabinet. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Art. 74.01		4,5	—
------------	-----------	-----	---